

Spanish Propers

Corpus Christi | El Cuerpo y la Sangre de Cristo

Antífona de Entrada

Graduale Romanum:


Ps. 80:17 and 2,3,11

Cibavit eos exáudipe fruménti, alleluía; et de petra, melle saturávit eos, alleluía, alleluía, alleluía. Ps. Exsultáte Deo adiutóri nostro: iubiláte Deo Iacob. *Ant.*

He fed them with the finest of wheat, alleluia; and with honey from the rock he satisfied them, alleluia, alleluia. V. Rejoice in honour of God our helper; shout for joy to the God of Jacob.

i

II Salmo 80,17. 2



A L-i-men-tó * a su pueb-lo con lo major del tri-
 go alle- lu- ya: y lo sa- ció con miel sacada
 de la roca, alle- lu- ya, al-le- lu- ya, al-le- lu-
 ya. Vs. ¡Avi-ven a Dios, nuestra fuerza, ac-lamen al Dios de
 Ja-cob.

II

G LO-ria al Padre, y al Hijo, y al Espí-ri-tu Santo.

Como e-ra en el principio, a-ho-ra y siempre, por los siglos

de los si-glos. A-mén.

From English Missal:

cf. Ps 81 (80):17

He fed them with the finest wheat and satisfied them with honey from the rock.

ii

II

Salmo 80,17.2

A L-i-mentó * a su pueblo con lo mejor del tri-go

alle-lu- ya: y lo sa- ció con miel sacada de la roca,

alle-lu- ya, al-le-lu-ya, al-le-lu- ya. Vs. ¡Avi-ven a Dios, nues-



tra fuerza, ac-lamen al Dios de Ja-cob.

Offertorio

Graduale Romanum:

Ps 77: 23, 24, 25

Portas caeli * apéruit Dóminus: et pluit illis manna, ut éderent: panem caeli dedit illis: panem angelórum manducávit homo, alleluía.

The Lord opened the doors of heaven and rained down manna upon them to eat; he gave them bread from heaven; man ate the bread of angels, alleluia.

VIII

Salmo 77, 23.24.25



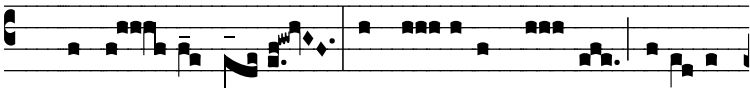
I-O orden a las nu- bes * en lo al- to, abri- ó las



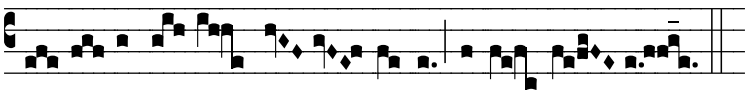
compuer- tas de los cie- los, les envió como llu- via ma-



ná pa- ra comi- da, les dio tri- go del cie- lo.



Y el hom- bre co- mió el pan de los Fue- res, y El les



en- vió de so- bra pro- vi- siones, a- le- lu- ya.

Communio: Antífona de la Comunión

Graduale Romanum:

Jn 6:57

A&B: Qui manducat carnem meam, * et bibit sanguinem meum, in me manet, et ego in eo, dicit Dóminus.

He who eats my flesh and drinks my blood, abides in me, and I in him, says the Lord.

i

VI Juan 6, 56

E L que come * mi car- ne y be-be mi san- gre,
perma- ne- ce en mí y yo en él, di- ce el

Señor.

English Antiphon (Missal):

John 6:57

Whoever eats my flesh and drinks my blood remains in me and I in him, says the Lord.

ii

VI Juan 6, 56

E L que come * mi car-ne y be-be mi san-gre, per-
ma-ne-ce en mí y yo en él, di-ce el Señor.

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal* © 2010, ICEL. Spanish texts from the *Misal Romano* ©1975 CEPLCEM (Mexico). Offertory text and Psalm verse from Biblia Latinoamérica 2018 (sobicain.org). Music © Janet Gorbitz 2018. The musical portion of this work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.